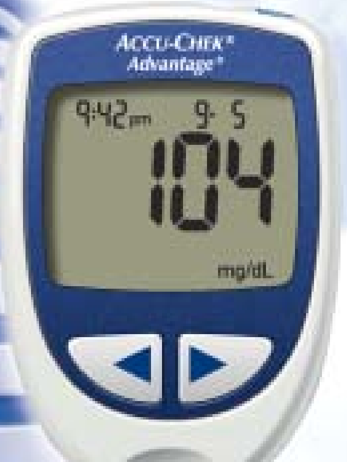




Manual del Usuario



Estimado propietario del medidor Accu-Chek®,

¡Gracias por haber elegido el medidor Accu-Chek Advantage!

Le felicitamos por su decisión de controlar su diabetes. Hemos concebido su nuevo sistema Accu-Chek Advantage pensando en comodidad, conveniencia y control – para que la vida con la diabetes sea un poco más fácil.

Este folleto le ayudará a sacar el mayor provecho posible de su medidor Accu-Chek Advantage. También le invitamos a visitar nuestra página web bajo www.accu-chek.com para obtener todas las informaciones necesarias sobre servicios y herramientas que puedan ayudarle en la gestión de su diabetes.

Para comenzar los análisis rápidamente, también puede consultar la Guía de Primeros Pasos o la Guía de Referencia Rápida.

*Si tiene preguntas, aquí estamos para ayudarle. Simplemente llame gratuitamente al servicio Accu-Chek℠ Customer Care, teléfono **1-800-858-8072**. Le ofrecemos nuestra asistencia las 24 horas del día, 365 días al año, en español y en muchos otros idiomas.*

Gracias de nuevo por haber elegido un sistema Accu-Chek.

El sistema Accu-Chek Advantage

Su nuevo medidor Accu-Chek Advantage y sus accesorios colaboran para medir la cantidad de azúcar (glucosa) en su sangre para ayudarle a Vd. y a su médico a controlar su diabetes. El sistema comporta:

- **Medidor Accu-Chek® Advantage**
- **Pila**
- **Llave de código**
- **Lancetas Accu-Chek® Softclix**
- **Solución de control de glucosa Accu-Chek® Comfort Curve**
- **Tiras reactivas Accu-Chek® Comfort Curve**
- **Dispositivo de punción Accu-Chek® Softclix**

Porqué la medición regular de la glucosa en sangre es importante

El controlar su glucosa en sangre puede suponer una gran diferencia en la manera en que Vd. puede organizar su vida cotidiana con la diabetes. Lo hemos hecho lo más sencillo y cómodo posible. Los medidores Accu-Chek son fáciles de utilizar, y puede regular el dispositivo de punción Accu-Chek Softclix para que el análisis sea más cómodo.

¿Necesita ayuda?

Simplemente, llame al Accu-Chek Customer Care, 24 horas al día, 365 días al año, teléfono **1-800-858-8072**. También puede visitar el sitio **www.accu-chek.com** para obtener todas las informaciones necesarias sobre herramientas para el manejo de la diabetes y la demostración de productos.

Para garantizar que obtendrá el mejor servicio posventa posible así como noticias sobre actualizaciones del producto, por favor complete la tarjeta de garantía y envíenosla.

Información importante sobre su nuevo medidor

- Su nuevo medidor de glucosa en sangre está concebido y aprobado para analizar muestras de sangre capilar entera fresca (p.ej., sangre extraída de la yema de los dedos) fuera del cuerpo (uso como diagnóstico *in vitro*). No debe ser utilizado para diagnosticar la diabetes.
- Asegúrese de utilizar solamente tiras reactivas Accu-Chek Comfort Curve o tiras reactivas Accu-Chek Advantage con el medidor. Otras tiras reactivas pueden producir resultados inexactos.
- Ejecute las pruebas de control explicadas en este folleto para estar seguro de que su sistema funciona correctamente.
- Deseche las tiras reactivas y lancetas usadas con cuidado.

Informaciones relacionadas con su salud

- Si está deshidratado o pierde grandes cantidades de agua, puede obtener resultados de prueba falsos (bajos). Si piensa que sufre de deshidratación debe consultar inmediatamente a su médico.
- Si ha seguido todas las instrucciones contenidas en este folleto y sigue presentando síntomas que parecen no coincidir con sus resultados de prueba – o si tiene preguntas – hable con su médico.

Tabla de Contenido

Capítulo 1: Comprendiendo el funcionamiento de su nuevo sistema

Pantalla – Muestra los resultados de la glucosa en sangre, mensajes asi como los resultados almacenados en la memoria.

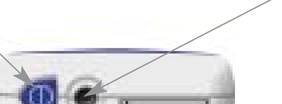
Botones con flechas hacia la derecha y hacia la izquierda – Se presionan para acceder a la memoria, fijar ajustes y desplazarse por los resultados.



Botón on/off – Presione este botón para encender o apagar el medidor.

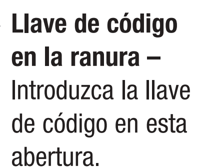
Ranura para la tira reactiva – Introduzca la tira reactiva aqui.

Tapa de la pila – Empuje el pasador en la dirección de la flecha para quitar la tapa y cambiar la pila.





Puerto de computadora



Llave de código en la ranura – Introduzca la llave de código en esta abertura.


ACCU-CHEK
Comfort Curve
Barras color plateado
Ventanilla amarilla
Cubierta de protección
Tubo de tiras reactivas
Tira reactiva
Lanceta
Tapa con selección de profundidad de punción Comfort
Botón disparador
ACCU-CHEK Softclix
Eyector
Dispositivo de punción
Émbolo

Colocar (o cambiar) la pila

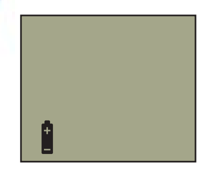


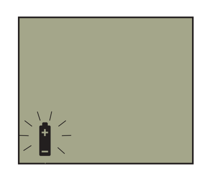
1. Abra la tapa de la pila empujando el pasador en la dirección de la flecha.
2. Introduzca la pila con la cara (+) hacia arriba o hacia Vd.
3. Vuelva a colocar la tapa apretándola hasta que encaje.



Observaciones:

- El medidor utiliza una pila de litio de 3 voltios. Lo mejor es utilizar una pila de larga duración y tener siempre una de repuesto a mano.
- Asegúrese de que introduce la pila con la cara (+) hacia arriba o hacia Vd.
- El medidor le invitará a verificar la hora y la fecha inmediatamente después de haber introducido la pila. Esto solamente ocurrirá si la hora y la fecha han sido ajustadas previamente en el medidor.
- Si no se encuentra ninguna tira en el medidor, éste se apaga automáticamente al cabo de 90 segundos.



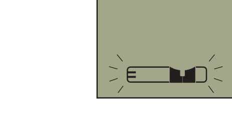


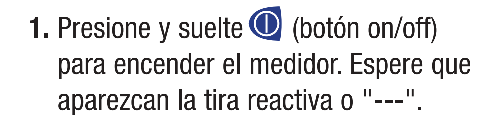
- El símbolo de la pila indica que su carga es baja y debe ser reemplazada próximamente.
- El símbolo de la pila destellante significa que la pila está prácticamente descargada y tiene que ser reemplazada para ejecutar un análisis de sangre.

Ajustar la hora y la fecha

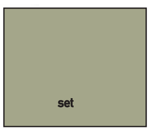
Ajustar la hora y la fecha es importante si utiliza la memoria del medidor o se conecta con una computadora.

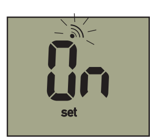




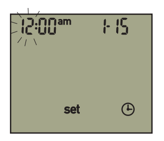


1. Presione y suelte (botón on/off) para encender el medidor. Espere que aparezcan la tira reactiva o "---".

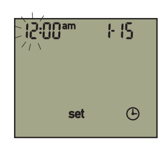




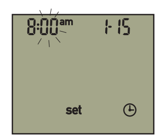
2. Presione y mantenga presionado hasta que aparezca "set", y suéltelo entonces. Ahora aparecerán la palabra "On" y el símbolo del avisador.



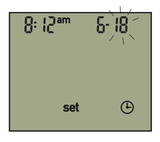
3. Presione y suelte para ver destellar la hora en la esquina superior izquierda.



4. Presione y suelte ◀ o ▶ (botón con la flecha hacia la izquierda o hacia la derecha) para cambiar la hora.



5. Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los minutos, el mes, el día, y el año (el número destellante es el que puede ser cambiado.)

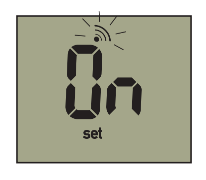


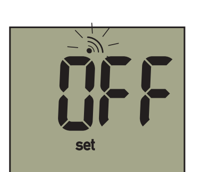
6. Presione y mantenga presionado ⓘ para finalizar el ajuste. Aparecerá la tira reactiva destellante.

Ajustar el avisador

A la entrega del medidor, el avisador está ajustado en "On" (pero Vd. puede apagarlo sin perjudicar los resultados de las pruebas en algún modo). El avisador emite una señal sonora siempre que:

- se introduzca una tira.
- se aplique sangre o solución de control en una tira.
- se visualice un resultado.
- ocurra un error durante la prueba. El avisador emitirá una señal sonora al ocurrir un error, incluso si está apagado.
- se presionen botones.





Para apagar el avisador:

1. Presione y suelte para encender el medidor. Espere que aparezcan la tira reactiva o "---" destellantes.
2. Presione y mantenga presionado hasta que aparezca "set" en la pantalla, entonces suelte el botón. Aparecerán la palabra "On" y el símbolo del avisador.
3. Presione y suelte ◄ o ► para apagar el avisador.
4. Presione y mantenga presionado hasta que desaparezca "set". Aparecerá la tira reactiva destellante.

Ajustar el indicador de hipoglucemia (hipo)

Vd. puede ajustar el medidor de tal manera que le avise si sus resultados señalan hipoglucemia (valor de azúcar en sangre bajo) en el ámbito entre 60 y 80 mg/dL. **Antes de ajustar el indicador de hipoglucemia, pida a su professional de la salud o medico que le ayude a decidir cuál es el nivel idóneo para Vd.** En los medidores nuevos, el indicador viene apagado de fábrica. Para encenderlo y ajustarlo:

1. Presione y suelte para encender el medidor. Espere que aparezca la tira reactiva destellante o "---".
2. Presione y mantenga presionado hasta que aparezca "set" en la pantalla, suéltelo entonces. Aparecerán la palabra "On" y el símbolo del avisador.
3. Presione repetidamente hasta que destelle "hipo" y aparezcan "OFF" y "set".
4. Presione y suelte ◄ o ► para encender el indicador de hipoglucemia.
5. Presione y suelte .
6. Presione y suelte ◄ o ► para ajustar el indicador de hipoglucemia. "hipo" destellará al aparecer resultados iguales o inferiores a la cifra que seleccionó.
7. Presione y mantenga presionado hasta que desaparezca "set" y aparezcan la tira reactiva o "---" destellantes.

Codificar el medidor

Cambie la llave de código cada vez que abra un nuevo estuche de tiras reactivas.



1. En el medidor apagado, introduzca la llave de código en la ranura prevista para ello. La llave de código debe encajar fácilmente en su sitio.

2. Presione y suelte ⏻ para encender el medidor.

3. Asegúrese de que el código del medidor corresponde al código del tubo de tiras reactivas.

4. Deseche la llave de código antigua.

Observaciones:

- Si aparece "---" en la pantalla, apague el medidor, asegúrese de que la llave de código está totalmente introducida y vuelva a encender el medidor.
- No introduzca la llave de código a la fuerza en el medidor; solamente es posible en un sentido – con las cifras hacia fuera y las crestas hacia arriba.
- Si el código que aparece en la pantalla no coincide con el código del tubo de tiras reactivas, llame al Accu-Chek Customer Care, teléfono **1-800-858-8072.**

Utilizar las tiras reactivas

Con este medidor puede utilizar las tiras reactivas Accu-Chek Comfort Curve o Accu-Chek Advantage. Se recomiendan las tiras reactivas Accu-Chek Comfort Curve porque son más rápidas y requieren menos sangre que las tiras reactivas Accu-Chek Advantage. Esto representa una medición más fácil y más cómoda para Vd.

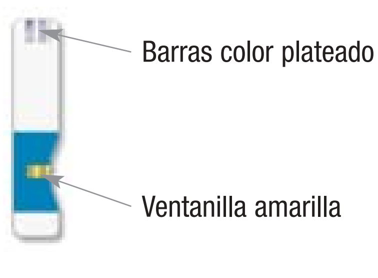
- Para obtener resultados exactos, utilice exclusivamente tiras reactivas aprobadas.
- Codifique el medidor y efectúe una medición de control cada vez que abra un nuevo estuche de tiras reactivas.
- Conserve las tiras en su tubo original.
- Cierre la tapa del tubo herméticamente inmediatamente después de haber sacado una tira.
- Cuando extraiga una tira del tubo, asegúrese de que la utilizará en el término de tres minutos.
- Apunte la fecha de vencimiento “Use By" que se encuentra en el tubo de las tiras reactivas. Una vez transcurrida esta fecha, tiene que desechar las tiras.
- Conserve las tiras en un lugar fresco y seco – a una temperatura entre 32-90°F (0-32°C).

  No conserve las tiras reactivas en el refrigerador.



Nunca conserve las tiras reactivas en sitios de alta temperatura y humedad tal como la cocina, el baño o la lavandería - el calor y la humedad pueden perjudicarlas.

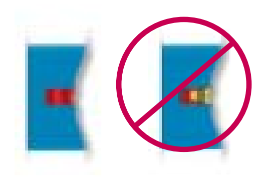
Utilizar las tiras reactivas Accu-Chek Comfort Curve







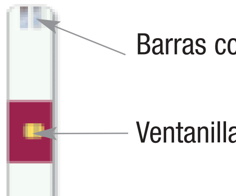
Aplique y mantenga una gota en **el borde** – no encima – de la ventanilla amarilla.



Llene la ventanilla amarilla completamente.

Este manual del usuario le ayudará a aprender a utilizar las tiras reactivas Accu-Chek Comfort Curve.

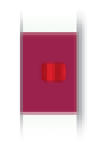
Utilizar las tiras reactivas Accu-Chek Advantage

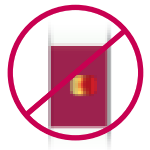






Aplique y mantanga una gota **encima** – no en el borde – de la ventanilla amarilla.





Llene la ventanilla amarilla completamente.



Asegúrese de que ha leído detalladamente la información completa que acompaña las tiras reactivas.

Capítulo 2: Realizar una prueba de control

¿Porqué realizar pruebas de control?

Las pruebas de control garantizan que el medidor y las tiras reactivas funcionen correctamente y aporten resultados fiables. Debe realizar una prueba de control cuando:

- El medidor sea nuevo
- Abra un nuevo estuche de tiras reactivas
- Haya dejado abierto la tapa del tubo de tiras reactivas
- Vd. desee controlar el funcionamiento correcto del medidor y de las tiras reactivas
- Haya dejado caer el medidor
- Los resultados de la prueba no correspondan a su estado general
- Vd. desee asegurarse de que está realizando las pruebas correctamente

Sobre la solución de control

- Asegúrese de que está utilizando la solución de control que coincide con las tiras reactivas (por ejemplo, solución de control Accu-Chek Comfort Curve [líquido azul] con las tiras reactivas Accu-Chek Comfort Curve).
- Al abrir el frasco por primera vez, apunte la fecha en la etiqueta – la solución es utilizable durante tres meses a partir de esta fecha o hasta la fecha de vencimiento impresa en el frasco, según la fecha que llegue antes.
- No utilice nunca una solución de control cuya fecha de vencimiento haya expirado.
- La solución de control puede teñir ropa. En caso de haberla derramado, lave su ropa con agua y jabón.
- Siempre cierre el frasco de la solución de control herméticamente.
- Conserve la solución de control a una temperatura ambiente inferior a 90ºF (32ºC). No congelar.

Ejecutar una prueba de control



Para efectuar una prueba de control, Vd. necesita el medidor, una tira reactiva, un frasco de solución de control y un paño o una toallita de papel.

1. Introduzca una tira reactiva en el medidor, con la ventanilla amarilla hacia arriba y las barras color plateado dentro.

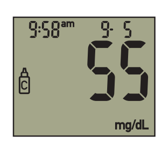
2. Asegúrese de que el código del medidor coincide con el código impreso en el tubo de tiras reactivas.

3. Cuando vea la gota destellante en la pantalla, presione y suelte ▶ una vez para seleccionar el control L1. (Presione otra vez si desea seleccionar el control L2. Vea la página siguiente.)

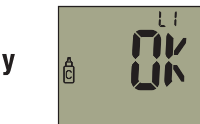
Observación: Resultados de control marcados con L1 o L2 no serán almacendados en la memoria.

4. Haga rodar el frasco brevemente, ábralo, apriételo para aplicar una gota en una toallita de papel y limpie la punta del frasco.

5. Aplique y mantenga una gota de solución de control en el borde de la ventanilla amarilla. Cuándo la prueba se ha terminado, el medidor muestra el resultado.



y



6. Si al terminar la prueba, el medidor muestra el resultado y a continuación "OK", sus valores se encuentran dentro del rango admissible. Vea página 19. Deseche la tira reactiva usada.

Si el resultado no se encuentra dentro del rango admisible, vea Interpretar los Resultados de la Prueba de Control en la pagina 19.

Prueba "Level 2"

La prueba "Level 1" es todo lo que tiene que hacer en la mayoría de los casos. Si piensa que el medidor o las tiras reactivas no están funcionando correctamente, puede que desee realizar una prueba "Level 2." Simplemente repita los pasos 3 a 6 utilizando la solución "Level 2" en lugar de "Level 1."

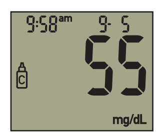
Si no tiene la solución de control "Level 2," puede comprarla por separado.

Interpretar los resultados de la prueba de control

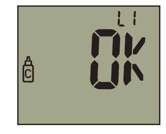


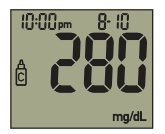
Ejemplo

Ejemplo

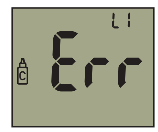












Cuando el resultado de una prueba se encuentra dentro del rango admisible, las tiras reactivas y el medidor están funcionando correctamente.

La etiqueta del tubo de tiras reactivas muestra los rangos admisibles para las soluciones de control "Level 1" y "Level 2." Los resultados de sus pruebas de control deben encontrarse dentro del rango indicado para el nivel de solución que ha utilizado (Level 1 o Level 2).

Si el resultado del control se encuentra dentro del rango admisible, el resultado de la prueba de control alternará con "OK" en la pantalla.

Si el resultado del control NO se encuentra dentro del rango admisible, el resultado de la prueba de control alternará con "Err" en la pantalla.

Vea la página siguiente para comprobar porqué su resultado de control se encuentra fuera del rango.

Solución de problemas	Acción
1. *Controle las fechas de vencimiento del tubo de tiras reactivas y del frasco de solución de control.*	Reemplace la solución o las tiras que han caducado, o la solución que ha abierto hace más de tres meses.
2. *Asegúrese de que las tapas del tubo de tiras reactivas y de los frascos de solución de control estaban cerradas herméticamente.*	Si uno de ellos ha estado abierto algún tiempo, reemplace las tiras reactivas o la solución de control.
3. *Controle que el código en el medidor coincide con el código impreso en el tubo de tiras reactivas.*	En caso negativo, vuelva a codificar el medidor (vea la página 13).
4. *Asegúrese de que ha seguido exactamente todos los pasos de la prueba.*	Vuelva a leer las páginas 16-18 y repita la prueba, o pida al proveedor del aparato que le ayude.
5. *Asegúrese de que la temperatura se situaba entre 57-104ºF (14-40ºC) al realizar la prueba.*	Repita la prueba en el rango de temperatura adecuado.
6. *Si ninguna de las causas expuestas corresponde…*	Repita la prueba de control con una nueva tira reactiva. Si el resultado sigue estando fuera del rango admisible, diríjase al Accu-Chek Customer Care, teléfono 1-800-858-8072.

Preparar el dispositivo de punción Accu-Chek Softclix

1. Retire la tapa.



2. Introduzca una lanceta hasta que encaje.



3. Desenrosque la cubierta de protección de la lanceta.



Observación: Puede consultar la Guía de Primeros Pasos o la Guía de Referencia Rápida si desea leer un breve resumen de la prueba.

4. Vuelva a colocar la tapa después de haber alineado las ranuras. La tapa encaja fácilmente en su sitio.

5. Gire la tapa para ajustar la profundidad de punción. Comience por 2 ó 3. Elija una cifra más alta para una piel más robusta.



6. Presione el émbolo como un lápiz hasta que encaje. El botón disparador se vuelve amarillo cuando el dispositivo está listo. Déjelo de lado hasta más tarde en el transcurso de la prueba.



Observación:

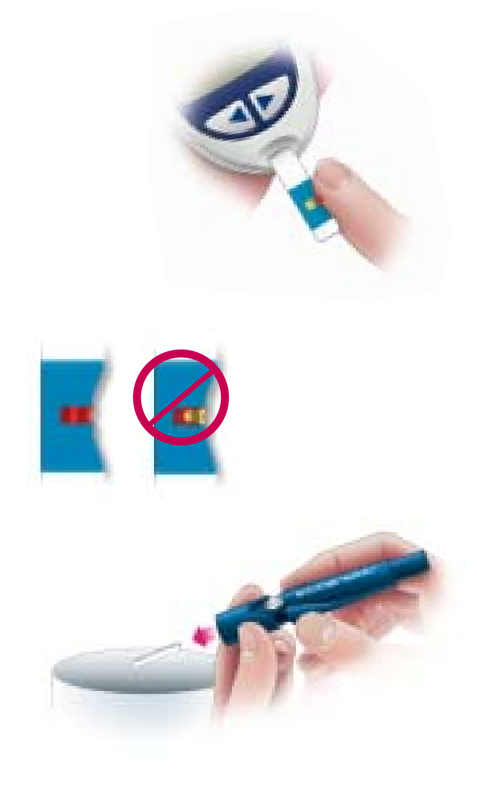
- El mejor ajuste de profundidad es la cifra más baja que le permita recoger suficiente sangre para la prueba. Pruebe varios ajustes para comprobar el más adecuado para Vd.
- Utilice siempre una nueva lanceta para cada prueba.
- Para reducir el riesgo de infección, nunca comparta su dispositivo de punción con otra persona.

Ejecutar una prueba de glucosa en sangre

Antes de comenzar su primera prueba, asegúrese de que ha puesto en marcha el medidor correctamente y efectúe una prueba de control. Para más detalles, vea los capítulos 1 y 2.



1. Lávese las manos y séquelas.
2. Extraiga una tira reactiva del tubo y vuelva a cerrarlo herméticamente.
3. Introduzca la tira en el medidor con el extremo de la barra color plateado por delante, la ventanilla amarilla hacia arriba. El medidor se encenderá automáticamente.
4. Asegúrese de que el código del medidor corresponde al código impreso en el tubo de tiras reactivas.
5. Cuando vea la gota de sangre destellante en la pantalla, coloque el dispositivo de punción contra el lado de la yema del dedo y presione el botón disparador.



6. Apriete la yema del dedo suavemente hasta que obtenga una gota de sangre.
7. Toque y mantenga la gota de sangre al borde – no encima – de la ventanilla amarilla. Asegúrese de que la ventanilla amarilla está completamente llena de sangre.

   Si sigue viendo color amarillo, aplique otra gota de sangre en el término de 15 segundos o vuelva a comenzar con una nueva tira reactiva.
8. En la pantalla destella un reloj de arena, y a continuación aparece el resultado de la prueba.
9. Para retirar la lanceta, quite la tapa del dispositivo de punción y mantenga el extremo con la lanceta en dirección opuesta a Vd.
10. Accione el eyector para expulsar la lanceta en un recipiente a prueba de perforación.

    Para obtener más informaciones sobre los resultados de la prueba, vea la página 25.

Marcar los resultados de las pruebas

Para ayudarle a recordar eventos específicos que pueden haber influido en sus resultados, puede agregar una marca – un asterisco – para marcar estos resultados.

1. Ejecute un análisis de sangre.
2. **Mientras se exhibe el resultado de un análisis y la tira reactiva se encuentra todavía dentro del medidor**, presione y suelte uno de los botones con flecha ◄ o ►. En la esquina inferior derecha de la pantalla aparece un asterisco.

Registrar sus resultados

Registre siempre los resultados después de la prueba de glucosa en sangre. Esto le ayudará a Vd. y a su médico a encontrar pautas en sus resultados. Esta información le ayudará a efectuar un mejor manejo de su diabetes y reducirá los riesgos de complicaciones. Registre sus resultados en el diario del autotest que se encuentra en sus accesorios, en la memoria del medidor o en su computadora.

Almacenar sus materiales

Asegúrese de que cierra el tubo de tiras reactivas y los tubo de solucion de control herméticamente después de cada uso. Puede guardar todas sus materiales en el estuche. Conserve el estuche de (y todo lo que contiene) en un lugar en donde no esté expuesto al calor o a la humedad. Su dormitorio puede ser un lugar adecuado.



Nunca conserve las tiras reactivas en sitios de alta temperatura y humedad tales como la cocina, el baño o la lavandería – el calor y la humedad pueden perjudicarlas.

Condiciones de prueba adecuadas

- El rango de temperatura tiene que situarse entre 57-104°F (14-40°C). A temperaturas fuera de este rango, los resultados son visualizados con el símbolo del termómetro.
- La humedad tiene que ser inferior al 85%, de modo que no se condense sobre o dentro del medidor.
- Deje que el medidor vuelva a tener temperatura ambiente y se seque a fondo antes de encenderlo.

Interpretar los resultados de su prueba

Rangos de glucosa en sangre normales

Los valores de glucosa en sangre de un adulto sin diabetes en ayunas se sitúan entre 70 mg/dL y 110 mg/dL[1]. Dos horas después de una comida, los niveles no deberían exceder los 140 mg/dL[2]. Su médico le indicará cuáles son los valores idóneos para Vd.

Síntomas de niveles de glucosa en sangre elevados o bajos

El tener conciencia de los síntomas de glucosa en sangre elevada o baja puede ayudarle a interpretar los resultados de sus pruebas y decidir qué hacer si parecen inhabituales. Estos son los síntomas más comunes:

Glucosa en sangre elevada (hiperglucemia): cansancio, aumento de apetito o de sed, micción frecuente, visión borrosa, dolor de cabeza o dolores generalizados.

Glucosa en sangre baja (hipoglucemia): sudoración, temblores, visión borrosa, ritmo cardíaco acelerado, hormigueo o entumecimiento alrededor de la boca o en la yema de los dedos.

Si experimenta alguno de estos síntomas, analice su glucosa en sangre. Si el resultado es visualizado como LO o HI, consulte inmediatamente a su médico.

Resultados inhabituales de la prueba

Si el resultado de su glucosa en sangre no corresponde a su estado general, tome estas medidas:

1. Ejecute una prueba de control, (página 16).
2. Repita una prueba de glucosa en sangre, (página 21).
3. Si sus resultados de glucosa en sangre siguen sin corresponder a su estado general, consulte inmediatamente a su médico.

Capítulo 4: Utilizar la memoria de su medidor

Almacenar los resultados de sus pruebas

Su medidor almacena automáticamente hasta 480 resultados, de modo que puede revisarlos en cualquier momento. Si ha ajustado la hora y la fecha en su medidor (vea la página 9), esta información será almacenada y visualizada con sus resultados. Si no lo ha hecho, los resultados son almacenados simplemente por orden, del más reciente al más antiguo. El medidor también puede visualizar promedios de 7, 14 y 30 días.

Resultado más reciente

Ver los resultados de sus pruebas

1. Presione ◀ o ▶ (botón con la flecha hacia la izquierda o hacia la derecha) para acceder a la memoria. Aparecerá el resultado de prueba más reciente.
2. Presione ◀ para ver resultados individuales anteriores, o
3. Presione ▶ para ver, por orden, los promedios de 7, 14 y 30 días, respectivamente.



Observaciones

No cambie de terapia en base a un sólo resultado registrado en la memoria.

- Los resultados almacenados en la memoria no se perderán al reemplazarse la pila, pero tendrá que reajustar la hora y la fecha si habían sido ajustadas previamente.
- Al estar almacenados 480 resultados en la memoria, se borra el más antiguo al agregarse uno nuevo.

Descargar los datos de su medidor a una computadora

Vd. puede transferir los resultados almacenados a una computadora para asignarlos, ayudar a identificar pautas e imprimirlas. Ofrecemos gran variedad de software y cables para ayudarle a descargar los resultados de su medidor a su computadora personal o PDA. Si desea obtener una lista de las softwares y de los cables que son compatibles con su medidor, llame al Accu-Chek Customer Care, teléfono 1-800-858-8072. También puede acceder a nuestra página web bajo www.accu-chek.com para hallar informaciones más detalladas.

Capítulo 5: Mantenimiento y solución de problemas

Limpiar el medidor

El cuidado de su medidor Accu-Chek Advantage es fácil – basta con mantenerlo libre de polvo. Pero si fuera necesario limpiarlo, obtendrá el mejor resultado posible siguiendo meticulosamente estas directivas:

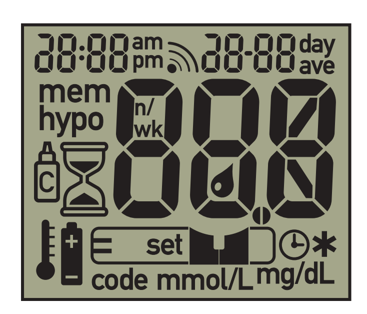
Lo que debe hacer

- Asegurarse de que el medidor está apagado.
- Limpar la superficie del medidor cuidadosamente con un paño suave, ligeramente humedecido con una de las siguientes soluciones de limpieza:
  - alcohol al 70%
  - detergente para vajillas no agresivo, diluido con agua
  - solución de un descolorante doméstico al 10% (1 parte de descolorante en 9 partes de agua) preparada el mismo día

Lo que NO debe hacer

- Permitir que entre humedad en la ranura de la llave de código o en la de las tiras reactivas.
- Pulverizar una solución de limpieza directamente en el medidor.
- Sumergir el medidor en agua (o en cualquier otro líquido).
- Verter líquido en el medidor.

Mantenimiento y ejecución de pruebas



Su medidor apenas precisa medidas de mantenimiento si es utilizado correctamente. El aparato ensaya automáticamente todos sus sistemas cada vez que lo enciende, y le notifica si algo no está en orden (vea la página 32 respecto a mensajes de error y cómo resolverlos).

Si deja caer el medidor o piensa que no aporta resultados exactos, asegúrese de que las tiras reactivas y la solución de control no han caducado y a continuación ejecute una prueba de control. (Vea la página 17).

Para asegurarse de que la pantalla funciona correctamente, apague el medidor, presione y mantenga presionado para ver la pantalla entera. Todas las secciones deben presentar un aspecto límpido y exactamente igual al de la ilustración a la izquierda. Si no se da este caso, diríjase al Accu-Chek Customer Care, teléfono **1-800-858-8072.**

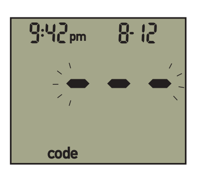
Limpiar el dispositivo de punción

Para limpiar el dispositivo de punción Accu-Chek Softclix, utilice un detergente para vajillas de acción suave y un paño suave. NO sumerja el dispositivo entero en agua. Una vez por semana como mínimo debe desinfectar la tapa después de limpiada, colocándola durante 10 minutos en alcohol al 70% (isopropilo). Deje secar la tapa al aire después de la desinfección.

Mensajes en la pantalla y solución de problemas



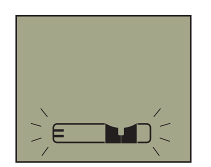
Nunca tome decisiones referidas al tratamiento basándose en un mensaje de error. Si algo le preocupa, por favor llame al Accu-Chek Customer Care, teléfono 1-800-858-8072, 24 horas al día y 365 días al año.



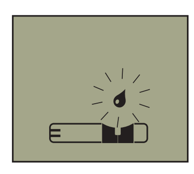
El medidor no está codificado o la llave de código no está totalmente introducida. Apague el medidor y vuelva a codificarlo. Vea la página 13.



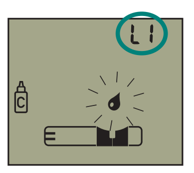
El medidor está en el modo "set" esperando a que Vd. cambie los ajustes. Vea las páginas 9-11.



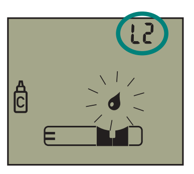
El medidor está listo para que se introduzca una tira reactiva.



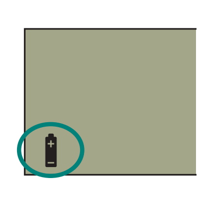
El medidor está listo para que se aplique una gota de sangre en la tira.



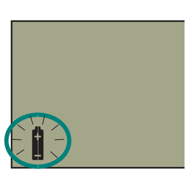
El medidor está listo para una prueba de control Level 1. Vea la página 17.



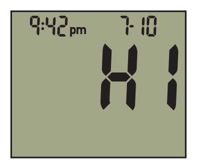
El medidor está listo para una prueba de control Level 2. Vea la página 18.



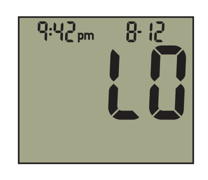
La carga de la pila es reducida. Cámbiela pronto.



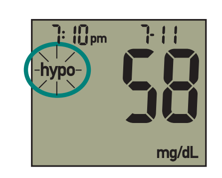
La pila está prácticamente descargada. Cámbiela ahora.



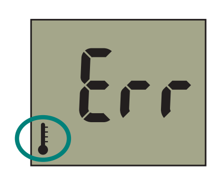
El valor de glucosa en sangre es más alto que el rango de medición del sistema. Vea las páginas 26-27.



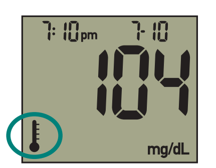
El valor de glucosa en sangre es más bajo que el rango de medición del sistema. Vea las páginas 26-27.



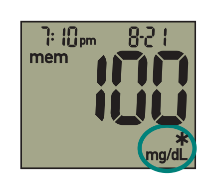
Su valor de glucosa en sangre es inferior al nivel de hipoglucemia (glucosa en sangre baja) definido para Vd.



La temperatura de operación es superior o inferior al rango correcto para el medidor. Vaya a un lugar con una temperatura adecuada para la ejecución de una prueba, espere 5 minutos y repita la prueba. *No caliente ni refrigere el medidor artificialmente*. Consulte el prospecto del envase de las tiras reactivas, en donde se le indicará el rango de temperatura adecuado para la operación de su sistema.

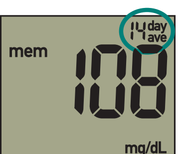


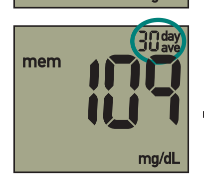
Este resultado de prueba puede no ser correcto, porque la prueba fue ejecutada fuera del rango de temperatura de operación del sistema.



Este resultado de prueba fue marcado. Vea la página 25.

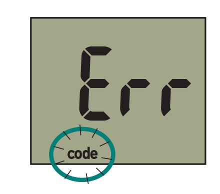




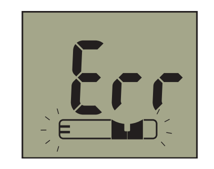


Ejemplos

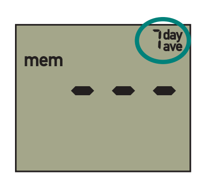
Estos son ejemplos de la visualización de promedios de 7, 14 y 30 días.



La llave de código está deteriorada o fue retirada mientras el medidor estaba encendido. Apague el medidor y vuelva a introducir la llave de código. Si con esto no se resuelve el problema, llame al Accu-Chek Customer Care, teléfono **1-800-858-8072.**



Sus valores de glucosa en sangre pueden ser extremadamente bajos, se había aplicado una cantidad incorrecta de sangre, o la tira reactiva es deteriorada o no introducida adecuadamente. Si ve esta imagen **después** de aplicar sangre en la tira, vea la página 27. Si ve esta imagen antes de aplicar sangre en la tira, retire la tira reactiva y vuelva a introducirla, o introducir una tira reactiva nueva. Si esta imagen vuelva a aparacer, llame al Accu-Chek Customer Care, teléfono 1-800-858-8072.



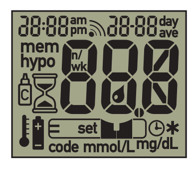
No es possible calcular el promedio. En el medidor no se obtuvieron resultados durante los últimos 7 días.



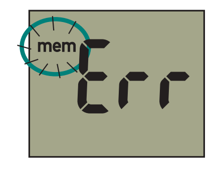
El medidor ha fallado en sus controles electrónicos internos. Apague el medidor y vuelva a encenderlo. Si sigue viendo esta imagen en la pantalla, llame al Accu-Chek Customer Care, teléfono **1-800-858-8072.**



Sus valores de glucosa en sangre pueden ser extremadamente altos, o un error en el medidor o tira reactiva ha ocurrido. Vea la página 27.



Este es un control de la pantalla. En caso de que faltaran o no estuvieran claras algunas partes o segmentos de cifras, diríjase al Accu-Chek Customer Care, teléfono **1-800-858-8072.**



El medidor ha perdido todos los resultados de pruebas que se encontraban en la memoria. Apague el medidor y vuelva a encenderlo. Si sigue viendo esta imagen en la pantalla, llame al Accu-Chek Customer Care, teléfono **1-800-858-8072.**

Capítulo 6: Información técnica

Limitaciones del producto

Por favor, lea la literatura adjunta al envase de tiras reactivas para obtener las informaciones más recientes sobre especificaciones y limitaciones del producto.

Especificaciones

Pantalla	LCD
Apagado automático	90 segundos (5 segundos después de quitar la tira después de una prueba)
Suministro de energía	Una pila de litio de 3 voltios tipo 2032 (CR 2032, DL 2032 o equivalente)
Puerto de datos	TTL UART multiplex
Clase de protección	III
Tipo de medidor	Medidor Accu-Chek Advantage
Volumen de sangre	Consulte el prospecto del envase de tiras reactivas
Rango de medición	Consulte el prospecto del envase de tiras reactivas
Tiempo de medición	Consulte el prospecto del envase de tiras reactivas
Condiciones de operación del sistema	Consulte el prospecto del envase de tiras reactivas
Condiciones de almacenamiento del medidor	-13–158°F (-25–70°C)

Condiciones de almacenamiento de las tiras reactivas	Consulte el prospecto del envase de tiras reactivas
Rango de humedad relativa para operación	Menos del 85%
Presión Atmosférica	$\geq$ 53.3 kPa
Capacidad de memoria	480 resultados de glucosa en sangre con hora y fecha
Dimensiones	3,3 x 2,2 x 0,8 pulgadas (84 x 56 x 20 mm)
Peso	1,8 oz. (57 g) sin pila
Construcción	Portable
Profundidades del dispositivo de punción	0,80; 0,95; 1,10; 1,25; 1,40; 1,55; 1,70; 1,85; 2,00; 2,15; 2,30 mm

Información de seguridad del producto

Explicación de los símbolos



¡ ATENCIÓN!

Observe las adverencias de seguridad en las instrucciones de uso del aparato.

Pila de 3 voltios (CR 2032)

El medidor Accu-Chek Advantage ha sido listado por Underwriter's Laboratories, Inc. de acuerdo con UL 3101-1 y CAN/CSA C22.2 No. 1010-1.

Este producto cumple las exegencias de la Directiva 98/79/CE sobre los productos sanitarios para diagnósticos *in vitro*.

Garantía de 3 años del Accu-Chek Advantage

La Roche Diagnostics garantiza al comprador original del producto que su medidor Accu-Chek Advantage estará libre de defectos de material y de fabricación durante 3 años a partir de la fecha de adquisición. Si durante este período de 3 años el medidor no funcionara correctamente en razón de un defecto de material o de fabricación, la Roche Diagnostics sustituirá el medidor gratuitamente por un medidor Accu-Chek Advantage nuevo o un producto equivalente. La garantía del medidor de sustitución expirará en la fecha de expiración original 90 días después de la expedición de un sistema de sustitución, según cual periodo sea más prolongado.

La única solución del comprador con respeto a su medidor Accu-Chek Advantage será el recambio. Esta garantía no se aplica al funcionamiento de un medidor Accu-Chek Advantage que haya sido deteriorado accidentalmente o modificado, utilizado erróneamente, manipulado o usado indebidamente o utilizado incorrectamente en cualquier otro modo. La Roche Diagnostics tratará los medidores que presentan indicios de deterioros o uso indebido de acuerdo con su reglamentación para el servicio fuera del periodo de garantía abajo descrito.

LA GARANTÍA PRECEDENTE EXCLUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, Y ROCHE DIAGNOSTICS NO DA NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O TÁCITA , INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN EN CONCRETO, EN NINGUN CASO ROCHE DIAGNOSTICS SERÁ RESPONSIBABLE ANTE AL COMPRADOR O CUALQUIER OTRA PERSONA DE NINGÚN DAÑO FORTUITO, RESULTANTE, NI DE DAÑOS PUNITIVOS QUE SE DERIVEN DE LA COMPRA O MANEJO DEL MEDIDOR O DE SUS COMPONENTES, O QUE DE CUALQUIER OTRO MODO SE RELACIONEN CON DICHA COMPRA O MANEJO. NO SE EXTENDRÁ UNA GARANTIA DE COMERCIABILIDAD O DE APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO, EN CASO DE INFERIRSE ALGUNA DE LA VENTA DEL MEDIDOR, POR UN PERÍODO DE MÁS DE TRES AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión de deterioros incidentales o directos, de manera que la eliminación y exclusión arriba expuestas pueden no ser aplicables a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos que varían de un estado a otro.

Póliza de servicio fuera del período de garantía

La póliza de servicio fuera del periodo de garantía de la Roche Diagnostics se aplica a medidores cuya garantía no ha entrado en vigor, ha resultado inaplicable o ha caducado. La Roche Diagnostics sustituirá según su libre arbitrio los medidores que le fueran devueltos por un costo de servicio (que no debe exceder 35.- $). La sustitución se efectuará por el mismo producto o uno similar. Medidores reparados tendrán una garantía de 90 días a partir de su expedición bajo una garantía limitada que incluirá el reemplazo gratuito de componentes y la mano de obra.

Instrucciones para la garantía y el servicio

Todas las demandas de devolución de medidores Accu-Chek Advantage bajo la directiva de garantía o servicio arriba expuesta tienen que ser dirigidas al Accu-Chek Customer Care llamando al 1-800-858-8072.

Se le enviará una etiqueta de autorización de devolución que tiene que ser adherida al cartón de expedición del sistema a la Roche Diagnostics. Cartones recibidos sin esta etiqueta le serán devueltos a sus expensas.

Clientes que enfrenten dificultades deben consultar la información referida a la solución de problemas que comienza en la página 32 de este folleto. Preguntas adicionales deben ser dirigidas al Accu-Chek Customer Care, teléfono 1-800-858-8072.

Asegúrese de rellenar y enviar la tarjeta de garantía suministrada con el sistema Accu-Chek Advantage.



ADVERTENCIA: UNA LICENCIA RESTRINGIDA LIMITA LA UTILIZACIÓN DEL SISTEMA ACCU-CHEK ADVANTAGE – LEA DETALLADAMENTE LAS LIMITACIONES LISTADAS A CONTINUACIÓN.

El dispositivo de punción Accu-Chek Softclix y su utilización están amparados por las patentes de los EEUU no 4.924.879 y Re. 35.803. La licencia de uso del dispositivo de punción Accu-Chek Softclix se otorga únicamente cuando las lancetas Accu-Chek Softclix se utilizan como parte del dispositivo de punción Accu-Chek Softclix.

El sistema Accu-Chek Advantage (medidor inclusive llave de código y tiras reactivas) y su utilización está amparado por las patentes de los EEUU no 5.508.171; 5.053.199; 5.288.636; 5.405.511; 5.366.609; 5.762.770 (se aplica exclusivamente a las tiras reactivas Advantage); Re. 36.268 (se aplica a los sistemas Accu-Chek Advantage cuando son utilizadas con tiras reactivas Accu-Chek Comfort Curve); y 5.352.351. La licencia de uso del sistema Accu-Chek Advantage se otorga únicamente cuando el medidor Accu-Chek Advantage es utilizado con las tiras reactivas Accu-Chek Advantage o Accu-Chek Comfort Curve y las llaves de código Accu-Chek Advantage o Accu-Chek Comfort Curve. Las tiras reactivas Accu-Chek Advantage y Accu-Chek Comfort Curve están provistas de una llave de código Accu-Chek Advantage o Accu-Chek Comfort Curve específicamente adaptada. Estas tiras reactivas y llaves de código son fabricadas especialmente para la operación con el medidor Accu-Chek Advantage. La utilización de otras tiras reactivas con una llave de código que no coincida o incluso con una llave de código que coincide, pero fue suministrada por otro fabricante, puede impedir o perjudicar el funcionamiento correcto del sistema Accu-Chek Advantage.

Su utilización del sistema Accu-Chek Advantage indica su aceptación de la licencia restringida para utilizar el sistema Accu-Chek Advantage exclusivamente con tiras reactivas Accu-Chek Advantage o Accu-Chek Comfort Curve y las llaves de código Accu-Chek Advantage o Accu-Chek Comfort Curve. Además, si ha adquirido un kit de monitoreo Accu-Chek Advantage o un medidor Accu-Chek Advantage que incluye esta licencia restringida, esta licencia restringida se aplica independientemente de cualquier oferta adicional que se encontrara en los envases de tiras reactivas Accu-Chek Advantage o Accu-Chek Comfort Curve. Si no está de acuerdo con las condiciones contractuales de esta licencia, puede devolver, en vez de comprarlo, el sistema Accu-Chek Advantage no utilizado y se le devolverá el importe completo. Si tiene alguna pregunta, por favor llame al Accu-Chek Customer Care, teléfono 1-800-858-8072.

A menos que esté prohibido por la ley, todas las garantías que afectan al sistema Accu-Chek Advantage quedarán anuladas al utilizarse el sistema Accu-Chek Advantage con otras tiras reactivas o llaves de código que las Accu-Chek Advantage o Accu-Chek Comfort Curve.

Información sobre patentes

Este producto está contemplado por las siguientes patentes de los EEUU 4.999.632; 4.999.582; 4.963.814; 5.508.171; 5.352.351; 5.405.511; 5.438.271; 5.997.817;6.254.736;6.270.637 (las últimos tres patentes contemplan las tiras reactivas Accu-Chek Comfort Curve); 5.288.636; 5.627.075; 4.891.319; 5.762.770 (cuando es utilizado con las tiras reactivas Accu-Chek Advantage); 5.053.199; Re. 36.268 (cuando es utilizado con las tiras reactivas Accu-Chek Comfort Curve); y 5.366.609. La patente EEUU no. 4.891.319 está licenciada por Quadrant Holdings Cambridge Limited. El dispositivo de punción Accu-Chek Softclix está contemplado por las patentes de los EEUU 4.924.879 y Re. 35.803.

Materiales adicionales

Podrá obtener los siguientes suministros y accesorios en su centro autorizado Roche Diagnostics para el tratamiento de la diabetes, en farmacias o de su proveedor de material médico/quirúrgico:

Tiras reactivas

Tiras reactivas Accu-Chek Comfort Curve	Nos de catálogo 2030365, 2030373, 2030381, 3000141
Tiras reactivas Accu-Chek Advantage	Nos de catálogo 336, 553, 787, 966

Soluciónes de control

Soluciones de control Accu-Chek Comfort Curve	Nos de catálogo 2030390, 2030403, 2030411
Soluciones de control Accu-Chek Advantage	Nos de catálogo 552, 986, 989

Lancetas

Dispositivo de punción Accu-Chek Softclix	No. de catálogo 957
Lancetas Accu-Chek Softclix	No. de catálogo 971 (100/caja)
Lancetas Accu-Chek Softclix	No. de catálogo 988 (200/caja)

Información para profesionales de la salud



Personal médico: Observen los procedimientos de control de infecciones adecuadas para su institución.

Bibligrafía

1. Stedman, Thomas Lathrop. *Stedman's Medical Dictionary, 27th Edition,* 1999, pg. 755.
2. American Diabetes Association, "Clinical Practice Recommendations 2003." *Diabetes Care*, Vol. 26, Supplement 1, pg. S22.

Indice

Observaciones

Observaciones

Observaciones

Accu-Chek® Advantage



Accu-Chek℠ Customer Care 1-800-858-8072

www.accu-chek.com

Roche Diagnostics
9115 Hague Road
Indianapolis, IN 46256

03500900002 - 1203